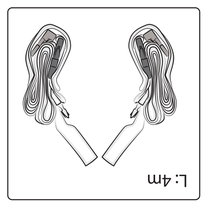
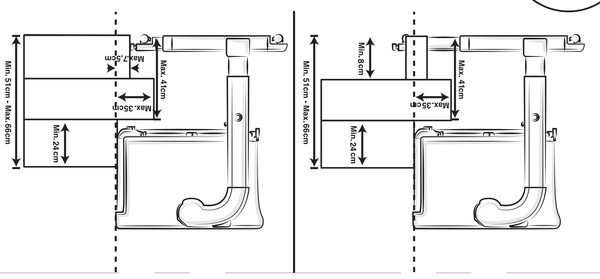
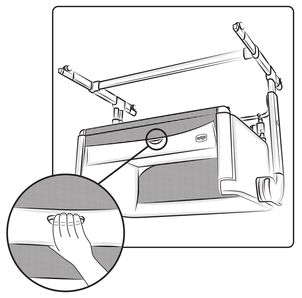
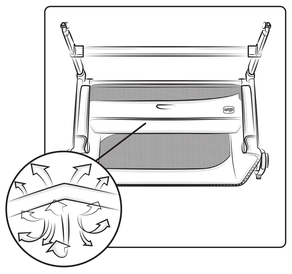
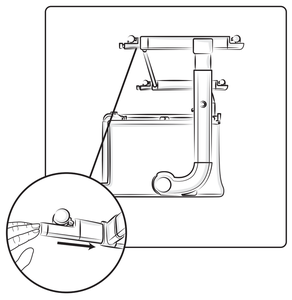
Next2me Magic2

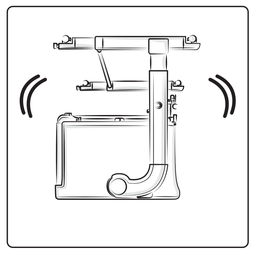












IT Escluso sistema di chiusura ed apertura a scorrimento con una sola mano. Per aprire e chiudere la sponda laterale anche di notte, quando è agganciata al letto.

EN Exclusive sliding system for opening and closing, with one hand only. To open and close the side even at night when it is fastened to the bed.

FR Système exclusif de fermeture et d'ouverture par coulissement, d'une seule main. Pour ouvrir et fermer le rebord latéral même la nuit, quand il est accroché au lit.

DE Exklusives Einhand-Schiebesystem zum Schließen und Öffnen. Um die Seitenwand auch in der Nacht zu öffnen und zu schließen, wenn sie am Bett befestigt ist.

ES Exclusivo sistema de cierre y apertura deslizante, que se acciona con una sola mano. Para abrir y cerrar a baranda lateral inclusive de noche, cuando está fijada a la cama.

PT Exclusivo sistema de fecho e abertura deslizante, com mão só. Para abrir e fechar a borda lateral mesmo durante a noite, quando está engatada na cama.

NL Exclusief schuifsysteem voor openen en sluiten met één enkele hand. Om de zijkant ook 's nachts te openen en dicht te plonen, wanneer het aan het bed bevestigd is.

SV Exklusivt stänglings- och öppningssystem rättade med en enda hand. För att öppna och stänga sidogavelln när den sitter fast vid sängen, även på natten.

CZ Exkluzivní systém uzavírání a otevírání na principu posunného pravku ovládaného jednou rukou. Chcete-li otevřít a zavřít bočnici i během noci, když je připojena k postieli.

PL Wyjątkowy system zamykania i otwierania poprzez przesuwanie ½ka jedną ręką. Aby można ½ko rozkładać i zamykać boczną ścianę również w nocy kiedy jest dostawiona do łóżka.

HU Amokezitriró csúszófunkció egyetlen kezet igénylő nyitó- és zárórendszerrel. Az ágyhoz rögzített oldalsó szárnyat akár az éjszaka folyamán is kinyitni és bezárni.

GR Αποκλειστικό σύστημα ανοίγματος και κλεισίματος με ένα μόνο χέρι. Για να ανοίγετε και να κλείνετε το πλαϊνό τμήμα ακόμα και τη νύχτα, όταν είναι τοποθετημένο στο κρεβάτι.

TR Yalnızca tek elle açılması ve kapanması için özel kizaklı sistem, Yatağa bağlı olduğunda, gece bile yan kısmını açmak ve kapatmak için.

DK Sistema exclusivo de fechamento e abertura deslizante, usando apenas uma mão. Para abrir e fechar a borda lateral de noite, quando está fixado na cama.

HR Ekskluzivni sustav zatvaranja i otvaranja u obliku klizača s jednom rukom. Čak i noću, kada je pričvršćen na krevet, omogućuje otvaranje i zatvaranje bočnog dijela.

RO Sistem exclusiv de închidere și deschidere prin glisare, cu o singură mână. Pentru a deschide și a închide partea laterală chiar și în timpul nopții, atunci când este fixată de pat.

SK Exkluzívny systém uzatvárania a otvárania posunutím jednej ruky. Pre otvorenie a zatvorenie bočnej časti aj počas nočnej doby, keď je pripevnená k posteli.

SI Ekskluzivni sistem zaklepanja in odpiranja z premikanjem ene roke. Za odprtje in zaklepanje stranice tudi ponoči, ko je pritrjena na posteljo.

HU Az ágyhoz rögzítve is egyetlen kézzel nyitható és zárható, egyedi csúszó rendszer.

RS Ekskluzivni sistem zatvaranja i otvaranja u obliku klizača sa jednom rukom. Čak i noću, kada je pričvršćen na krevet, omogućuje otvaranje i zatvaranje bočnog dela.

BG Изключителна система за затваряне и отваряне с плъзгане, с единствено ръка. За отваряне и затваряне на страничната част дори и нощем, когато е прикрепена към леглото.

UA Ексклюзивна система для закриття та відкриття ковзанням, з одною рукою. Для відкриття та закриття бортика навіть вночі, коли він прикріплений до ліжка.

AR نظام انزلاقي حصري لإغلاق وفتح بيد واحدة. لفتح وإغلاق الجانب حتى ليلاً، عندما يكون مثبتاً بالسرير.

BR Exclusivo sistema de fechamento e abertura deslizante, usando apenas uma mão. Para abrir e fechar a borda lateral mesmo durante a noite, quando está engatada na cama.

RU Эксклюзивная система упрощенного сжимания и закрывания одной рукой. Открывание и опускание бортика кроватки можно даже ночью, когда бортик закреплен на кроватке.

IT Innovativo materasso traspirante con superficie superiore in rete 3D per garantire il passaggio dell'aria.

EN Innovative transpirant mattress with 3D mesh upper surface to ensure ventilation.

FR Matelas respirant tout à fait innovant avec une surface supérieure en maille 3D pour assurer le passage de l'air.

DE Innovative atmungsaktive Matratze mit 3D-Netz-Oberfläche für die Gewährleistung der Luftzufuhr.

ES Innovador colchón transpirable con la superficie superior de red 3D que garantiza el paso del aire.

PT Colchão respirável inovador com cobertura em malha 3D para garantir a passagem do ar.

NL Innoverende ademende matras waarvan het bovenste oppervlak 3D-mazen heeft om de luchtdoorgang te garanderen.

SV Innovativ madras med avdunstningsfunktion och en yta i hög kvalitet och 3D nät för att säkerställa luftpassage.

CZ Inovativní prodyšná matrace s prvotřídním síťovaným povrchem 3D pro zajištění průchodu vzduchu.

PL Innowacyjny oddychający materac z siatką 3D na górnej powierzchni gwarantuje przepływ powietrza.

HU Innovatív lélegzőképes matrac 3D-s felső felülettel a szellőzés biztosítása.

GR Καινοτόμο στρώμα με τρισδιάστατο πλέγμα στην επιφάνεια με δυνατότητα αερισμού.

TR Hava akımına sağlayan 3B orgülü üst yüzeye sahip yenilikçi ve son derece kullanışlı bir yatak.

DK Innovativ åndbar madras med 3D-mønstret overflade for at garantere luftgennemtrængelighed.

HR Inovativni prozračni madrac s gornjom površinom od 3D mreže koja omogućuje prolaz zraka.

RO Saltea inovatoare respirabilă cu suprafață superioară din rețea 3D care asigură circulația aerului.

SK Inovatívna dýchateľná matrac s vrchnou plochou z 3D mriežky umožňujúcou prúdenie vzduchu.

SI Inovativna prezračna vzmetnica z zgornjo površino iz 3D-mreže za zagotovitev prezračevanja.

HU Innovatív lélegzőképes matrac 3D-s felső felülettel a szellőzés biztosítása.

RS Inovativna prozračna madrac s gornjom površinom od 3D mreže koja omogućuje prolaz vazduha.

BG Иновативен дишащ матрак с горната повърхност на 3D-мрежа, за осигуряване на въздушен поток.

UA Інноваційний дихаючий матрац з верхньою поверхнею з 3D-сітки для забезпечення повітряного потоку.

AR مرتبة مبتكرة مسامية بسطح علوي من شبكة 3D لضمان تدفق الهواء.

BR Inovativo colchão respirável com superfície superior em malha 3D para garantir a passagem do ar.

RU Инновационный дышащий матрас с верхней поверхностью из трехмерной сетки, обеспечивающей проходление воздуха.

UK Інноваційний дихаючий матрац з верхньою поверхнею з 3D-сітки для гарантії проходження повітря.

IT Doppia modalità di utilizzo: fissa o basculante, con un'interfaccia di utilizzo semplice e intuitiva.

EN Dual operation mode: fixed or rocking, with a simple, user-friendly interface.

FR Double modalité d'utilisation: fixe ou basculante, avec une interface d'utilisation simple et intuitive.

DE Doppelte Benutzeroberfläche.

ES Doble modalidad de uso: fija o basculante, con una interfaz de uso simple e intuitiva.

PT Dupla modalidade de utilização: fixa ou basculante, com uma interface de utilização simples e intuitiva.

NL Dubbele gebruiksmodus: vast of schommelend, met een eenvoudige en intuïtieve gebruikersinterface.

SV Dubbel användning: fast eller vippande, med enkel och intuitiv användning.

CZ Duplex režim použití: pevný nebo nakláděcí, s jednoduchým a intuitivním uživatelským rozhraním.

PL Dwa sposoby użycia: mocowane stałe lub przechylne oraz łatwy i intuicyjny interfejs użytkowy.

HU Az egyszerű, kétféle rögzítési mód: fix vagy billenő, egyszerű és intuitív kezelőfelület.

GR Διπλή λειτουργία: σταθερό ή με φάτνη, με μια απλή και εύχρηστη διεπαφή χρήστη.

TR Çift kullanım modu: sabit veya salıncak, kullanıcı dostu arayüz ile sabit ya da salıncak.

DK Dupla modalidade de uso: fixo ou basculante, com uma interface de uso simples e intuitiva.

HR 2 razina mogućnosti korištenja: fiksna ili ljuljajna, s jednostavnim i intuitivnim korisničkim sučeljem.

RO Dublă modalitate de utilizare: fixă sau basculantă, cu o interfață ușoară și intuitivă.

SK Dvojitý spôsob použitia: pevný alebo kyvný, s jednoduchým a intuitívnym rozhraním.

SI Dvojni način uporabe: fiksno ali nihajno, z enostavnim in intuitivnim vmesnikom.

HU Kétféle rögzítési lehetőség: fix vagy billenő, egyszerű és intuitív kezelőfelület.

RS Dvostruki režim upotrebe: fiksno ili ljuljajno, s jednostavnim i intuitivnim interfejsom.

BG Двоен начин на използване: фиксиран или люлеещ се, с лесен и интуитивен интерфейс.

UA Подвійний спосіб використання: фіксований або розкачний, з простим та інтуїтивним інтерфейсом використання.

AR وضعية مزدوجة للاستخدام: ثابتة أو مرجوحة، مع واجهة سهلة وبديهية.

IT Sistema compatibile con la maggior parte dei lettini con contenitore o cassettone.

EN System compatible with the majority of beds with container/drawer.

FR Système compatible avec la plupart des lits.

DE Mit den meisten Betten mit Stauraum oder Schublade kompatibles System.

ES Sistema compatible con la mayor parte de las camas con contenedor o cajón.

PT Sistema compatível com a maior parte das camas com arrumação ou gavetas.

NL Systeem compatibel met het merendeel van de bedden met opbergruimte of lade.

SV Systemet är förenligt med de flesta sängar som har sänglådor eller förvaring.

CZ Systém je kompatibilní s většinou postelí s úložným prostorem nebo zásuvkou.

PL System kompatybilny z większością łóżek ze skrzynią lub z szufladą.

HU Az ágyneműtartós vagy fiókos ágyakhoz kapcsolódó rendszer.

GR Σύστημα συμβατό με τα περισσότερα κρεβάτια με κιβώτιο ή κλιμακίο.

TR Çoğunluğa uyumlu bir ürün konteynırlı veya çekmecelidir.

DK System kompatibelt med de fleste sengen som har sengetøjsbeholder eller opbevaring.

HR Sustav kompatibilan s krevetima s ladicom ili spremnikom.

RO Sistem compatibil cu majoritatea paturilor cu sertar sau cutie.

SK Systém je kompatibilný s väčšinou postelí s úložným priestorom alebo zásuvkou.

SI Sistem je kompatibilen z večino postelj s predalom ali zabojnikom.

HU Az ágyneműtartós vagy fiókos ágyakhoz kapcsolódó rendszer.

RS Sistem kompatibilan sa krevetima sa ladicom ili kutijom.

BG Системата е съвместима с повечето легла с чекмедже или кутия.

UA Система сумісна з більшістю ліжок з ящиком або комодом.

AR نظام متوافق مع معظم الأسرة ذات الحاويات أو الأدراج.

BR Sistema compatível com a maior parte das camas com arrumação ou gavetas.

RU Система совместима с большинством кроватей с контейнером/ящиком.

UK Система сумісна з більшістю ліжок з контейнером або комодом.

IT ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso. Se il letto dei genitori non fosse compatibile con il sistema d'aggancio della culla, è possibile utilizzare il prodotto come culla tradizionale (con tutti i lati chiusi). ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg (età di utilizzo indicativa 0 - 5/6 mesi). ATTENZIONE: Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con letti aventi teli, non utilizzare con il solo materasso. ATTENZIONE: Il prodotto deve essere montato sempre contro il lato lungo del letto. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto se il materasso del vostro letto ha un'altezza da terra inferiore a 51 cm o superiore a 66 cm. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti contenitori/cassettone aventi basamento più sporgente di 7,5 cm rispetto al materasso. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti aventi cornici sporgenti rispetto al materasso più di 35 cm. La superficie superiore della cornice deve avere un'altezza non superiore a 41 cm. ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto con letti in cui la distanza tra la superficie superiore della cornice del letto e la superficie superiore del materasso è inferiore a 24 cm. ATTENZIONE: Quando il prodotto è installato, non devono essere presenti aperture tra la sponda della culla abbassata e il materasso dei genitori.
Verificare che le dimensioni del vostro letto siano compatibili con le cinture in dotazione. Qualora le cinture non fossero abbastanza lunghe è possibile acquistare un kit di cinture aggiuntivo e unirlo a quello in dotazione al prodotto.

EN WARNING: Do not use this product without reading the instructions for use first. If the parents' bed is not compatible with the crib's fastening system, use the product as a traditional crib (with all sides closed). WARNING: This product is suitable for a child who is not able to sit alone, turn and raise himself by pushing on his hands and knees. Maximum child's weight: 9 kg (indicative age of use 0 - 5/6 months). WARNING: The product must be used exclusively with beds with frames, do not use with the mattress only. WARNING: The product must be always secured against the long side of the bed. WARNING: Do not use the product if the mattress of your bed has a height lower than 51 cm from the ground or exceeding 66 cm. WARNING: Do not use the product with beds featuring containers/ drawers with base protruding by over 7,5 cm from the mattress. WARNING: Do not use the product with beds featuring protruding edges by over 35 cm from the mattress. The upper surface of the frame must have a maximum of height 41 cm. WARNING: Do not use the product with beds where the distance between the upper surface of the bed frame and the upper surface of the mattress is less than 24 cm. WARNING: When the product is installed, no gaps must be present between the lowered rail of the crib and the parents' mattress.
Check that your bed is the right size for the straps provided. Should the straps not be long enough for proper installation, an additional kit can be purchased and attached to the straps provided with the product.

ES ADVERTENCIA: No utilizar este producto sin haber leído primero las instrucciones de uso. Si la cama de los padres no es compatible con el sistema de enganche de la cuna, es posible utilizar el producto como cuna tradicional (con todos los lados cerrados). ADVERTENCIA: Este producto es apto para un niño que no es capaz de estar sentado de manera autónoma, girarse o levantarse valiéndose de manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (edad de utilización aproximativa 0 - 5/6 meses). ADVERTENCIA: El producto debe utilizarse únicamente con camas provistas de estructura, no utilizar con un colchón solo. ADVERTENCIA: El producto debe estar montado siempre pegado al lado largo de la cama. ADVERTENCIA: No utilizar el producto si el colchón de su cama tiene una altura del suelo inferior a 51 cm o superior a 66 cm. ADVERTENCIA: No utilizar el producto en camas con somieres o cajones cuya base que sobresalga 7,5 cm del colchón. ADVERTENCIA: No utilizar el producto con camas provistas de marcos que sobresalen más de 35 cm del colchón. La superficie superior del marco debe tener una altura no superior a 41 cm. ADVERTENCIA: No utilice el producto si la distancia entre la superficie superior del ángulo de la cama y la superficie superior del colchón es inferior a 24 cm. ADVERTENCIA: Cuando el producto está instalado, no debe haber ningún hueco entre el borde de la cuna con el borde bajado y el colchón de los padres.
Compruebe que las correas incluidas son compatibles con las medidas de su cama. Si la longitud de las mismas no es suficiente para un correcto montaje, existe la posibilidad de comprar un juego adicional de correas que pueden unirse a las que se incluyen con el producto.

NL WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet dan nadat u de gebruiksaanwijzingen heeft gelezen. Indien het bed van de ouders niet compatibel is met het bevestigingssysteem van de wieg kan het product als traditionele wieg worden gebruikt (met alle kanten gesloten). WAARSCHUWING: dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich noch niet kan draaien en zich nog niet kan optrekken en hierbij op de handen en knieën gaat zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg (indicatieve gebruikseeftijd 0- 5/6 maanden). WAARSCHUWING: het product mag uitsluitend worden gebruikt bij bedden met frame. Niet met alleen de matras gebruiken. WAARSCHUWING: het product moet altijd langs de lange kant van het bed worden aangebracht. WAARSCHUWING: gebruik het product niet als de matras van je bed een hoogte vanaf de grond heeft die minder is dan 51 cm of meer dan 66 cm. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij opbergbedden/bedden met bedlade die meer dan 7,5 cm uitsteken ten opzichte van de matras. WAARSCHUWING: gebruik het product niet bij bedden met omlijstingen die meer dan 35 cm uitsteken ten opzichte van de matras. De bovenkant van de omlijsting moet een hoogte van maximaal 41 cm hebben. WAARSCHUWING: Gebruik het product niet op bedden waar de afstand tussen het bovenoppervlak van de bedrand en het bovenoppervlak van de matras kleiner is dan 24 cm. WAARSCHUWING: wanneer het product is geïnstalleerd mogen er geen openingen zijn tussen de neergelaten rand van de wieg en de matras van de ouders.
Controleer of de afmetingen van uw bed compatibel zijn met de geleverde riemen. Als de riemen niet voldoende lang zijn om een correcte installatie te kunnen waarborgen, kan een aanvullende kit met riemen worden gekocht die moet worden aangesloten op de kit die samen met het product is geleverd.

FR AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions. Si le lit des parents n'est pas compatible avec le système de fixation du berceau, il est possible d'utiliser le produit comme berceau traditionnel (en fermant tous les côtés). AVERTISSEMENT : Ce produit s'adresse à un bébé qui ne sait pas s'asseoir tout seul, se retourner et se lever en s'appuyant sur les mains et les genoux. Poids maximum du bébé : 9 Kg (âge d'utilisation indicatif 0 - 5/6 mois). AVERTISSEMENT : Le produit doit être utilisé exclusivement avec des lits à cadre, ne pas utiliser avec un matelas seul. AVERTISSEMENT : Le produit doit toujours être installé contre le côté long du lit. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit si le matelas de votre lit est à moins de 51 cm ou à plus de 66 cm du sol. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits à rangement/tiroirs dont la base dépasse le matelas de plus de 7,5 cm. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont le cadre dépasse le matelas de plus de 35 cm. La surface supérieure du cadre ne doit pas dépasser 41 cm de haut. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit avec des lits dont la distance entre la surface supérieure du sommier et la surface supérieure du matelas est inférieure à 24 cm. AVERTISSEMENT : Lorsque le produit est installé, aucun espace ne doit être présent entre le bord du berceau rabaissé et le matelas des parents.
Vérifier la compatibilité dimensionnelle de votre lit avec les sangles fournies. Si leur longueur n'est pas suffisante pour une installation correcte, il est possible d'acheter un kit supplémentaire de sangles à raccorder à celles fournies avec le produit.

DE WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben. Falls das Elternbett nicht mit dem Befestigungssystem des Beistellbettchens kompatibel sein sollte, kann das Produkt wie ein normales Bettchen verwendet werden (alle Seiten geschlossen). WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich für Kinder, die sich nicht selbstständig setzen, drehen und hochziehen können, indem sie sich auf Hände und Knie stützen. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg (ungefähres Verwendungsalter 0 bis 5/6 Monate). WARNUNG: Das Produkt darf ausschließlich mit Betten verwendet werden, die einen Rahmen haben. Nicht mit der Matratze alleine verwenden. WARNUNG: Das Produkt muss stets gegen die Längsseite des Betts montiert werden. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Höhe der Matratze Ihres Betts weniger als 51 cm oder mehr als 66 cm vom Boden beträgt. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten mit Bettkasten/Schubladen, deren Sockel um mehr als 7,5 cm von der Matratze übersteht. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht mit Betten, deren Rahmen mehr als 35 cm von der Matratze übersteht. Die obere Fläche des Rahmens darf nicht höher als 41 cm sein. WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht für Betten, bei denen der Abstand zwischen der Oberseite des Bettrahmens und der Oberseite der Matratze weniger als 24 cm beträgt. WARNUNG: Wenn das Produkt montiert ist, dürfen keine Öffnungen zwischen der abgesenkten Seitenwand des Bettchens und der Matratze der Eltern vorhanden sein.
Prüfen Sie, ob Ihr Bett mit den mitgelieferten Gurten größenmäßig kompatibel ist. Sollte deren Länge für eine korrekte Montage nicht ausreichend sein, kann ein Zusatzset mit Gurten erworben werden, die mit jenen im Lieferumfang des Produktes verbunden werden müssen.

PT AVISO: Não utilize este produto sem primeiro ter lido as instruções de uso. Se a cama dos pais não for compatível com o sistema de fixação do berço, é possível utilizar o produto como berço tradicional (com todos os lados fechados). AVISO: Este produto é indicado para crianças que ainda não conseguem ficar sentadas sozinhas, virar-se ou levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses). AVISO: Este berço deve ser utilizado exclusivamente com camas com estrutura; não utilize apenas com o colchão. AVISO: O berço deve ser sempre montado no lado longo da cama. AVISO: Não utilize o produto se o colchão da sua cama estiver a uma altura do solo inferior a 51cm ou superior a 66cm. AVISO: Não utilize o berço em camas box ou com gavetão que possuam uma base que ultrapasse, em mais de 7,5cm, a superfície do colchão. AVISO: Não utilize o berço em camas com cantos que ultrapassem, em mais de 35cm, a superfície do colchão. A superfície superior da esquina deve ter uma altura não superior a 41cm. AVISO: Não usar o produto com camas em que a distância entre a superfície superior da estrutura da cama e a superfície superior do colchão seja inferior a 24 cm. AVISO: Quando o berço está instalado, não deve haver espaços entre a grade baixada do berço e o colchão dos pais.
Verifique a compatibilidade do tamanho da sua cama com as correias fornecidas. Se o comprimento delas não for suficiente para a instalação correta, é possível adquirir um kit adicional de correias para ligar ao fornecido com o produto.

SV VARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst anvisningarna. Om föräldrarnas säng inte är kompatibel med vaggans fästsättningssystem, går det att använda produkten som traditionell vagga (med alla sidor stängda). VARNING: Den här produkten passar ett barn som inte kan sitta självt, vända sig eller ta sig upp på händer och knän. Barnet får högst väga: 9 kg (indikativ ålder för användning 0-5/6 månader). VARNING: Produkten får endast användas med sängar som har stativ, använd inte med bara madrass. VARNING: Produkten ska alltid monteras mot sängens längsida. VARNING: Använd inte produkten om er sängmadrass är mindre än 51 cm eller mer än 66 cm från golvet. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har lådor under som skjut ut 7,5 cm i förhållande till madrassen. VARNING: Använd inte produkten med sängar som har ramar som skjuter ut mer än 35 cm i förhållande till madrassen. Ramens övre yta ska inte vara mer än 41 cm hög. VARNING: Använd inte produkten med sängar vars avstånd mellan sängkantens ovansida och madrassens ovansida är mindre än 24 cm. VARNING: När produkten monterats, får inga öppningar finnas mellan den sänkta vaggans kant och föräldrarnas madrass.
Kontrollera att måtten på de medföljande remmarna överensstämmer med din säng. Om remmarna inte är tillräckligt långa för en korrekt montering kan du köpa en extra remsats som kopplas till de som medföljer produkten.

CZ POZOR: Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předtím nepřečetli návod k použití. Pokud by postel rodičů nebyla kompatibilní se systémem připevnění kolébky, výrobek je možno používat jako normální kolébku (se všemi stranami zavřenými)! POZOR: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které není schopno samostatně sedět, otáčet se nebo se postavit pomocí rukou a kolen! Maximální váha dítěte: 9 kg (použití pro dítě ve věku přibližně 0-5/6 měsíců)! POZOR: Výrobek musí být používán výhradně s postelemi s konstrukcí, nepoužívejte pouze s matrací! POZOR: Výrobek musí být vždy připevněn proti dlouhé straně postele! POZOR: Pokud má matrace vaší postele výšku od podlahy menší než 51 cm nebo více než 66 cm, výrobek nepoužívejte! POZOR: Nepoužívejte výrobek s postelemi s úložným prostorem/zásuvkou, která má podstavec vyčnívající o více než 7,5 cm vzhledem k matraci! POZOR: Nepoužívejte výrobek s postelemi, které mají rám vyčnívající vzhledem k matraci o více než 35 cm! Horní plocha rámu nesmí být vyšší než 41 cm. POZOR: Nepoužívejte výrobek s lůžky, u nichž je vzdálenost horní plochy rámu postele od horní plochy matrace menší než 24 cm. POZOR: Pokud je výrobek připevněný, mezi sklopenou bočnicí kolébky a matrací rodičů nesmí být štěrbiny!
Zkontrolujte, zda vaše lehátko rozměrově odpovídá dodaným pásům. Pokud jejich délka nebude stačit pro správnou montáž, je možné dokoupit přídavnou sadu pásů, kterou lze připojit k pásům dodaným k lehátku.

PL OSTRZEŻENIE: Nie używać tego produktu zanim nie przeczyta się instrukcji obsługi. Jeśli łóżko rodziców okaże się niezgodne z systemem mocowania ½eczka, produkt może być użytkowany, jako tradycyjne ½eczko (wszystkie cztery boki są zamknięte). OSTRZEŻENIE: Nie używać dla dzieci, które potrafią siedzieć, kleczeć lub podciągać się. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg (przybliżony wiek użytkowania 0 – 5/6 miesięcy). OSTRZEŻENIE: Produkt musi być użytkowany wyłącznie na łóżkach ze stelażem. Nie użytkować produktu na ½kach wyposażonych jedynie w materac. OSTRZEŻENIE: Produkt zawsze musi być zamontowany przy dłuższym boku ½ka. OSTRZEŻENIE: Nie należy użytkować produktu, jeśli materac Waszego ½ka znajduje się na wysokości mniejszej niż 51 cm lub większej niż 66 cm od posadzki. OSTRZEŻENIE: Nie użytkować produktu na ½kach z pojemnikami/szufladą o podstawie wysuniętej w stosunku do materaca o więcej niż 7,5 cm. OSTRZEŻENIE: Nie użytkować produktu na ½kach o ramie wysuniętej w stosunku do materaca o więcej niż 35 cm. Górna powierzchnia ramy nie powinna znajdować się na wysokości większej niż 41 cm. OSTRZEŻENIE: Nie używać produktu przy ½kach, gdzie odległość między górną powierzchnią ramy ½ka a górną powierzchnią materaca jest mniejsza od 24 cm. OSTRZEŻENIE: Po zainstalowaniu produktu, pomiędzy materacem rodziców a opuszczoną ścianką boczną ½eczka nie może być żadnych szczelin.
Sprawdzić zgodność wymiarów ½ka z pasami znajdującymi się w wyposażeniu. Jeżeli długość pasów nie jest wystarczająca do prawidłowej instalacji, istnieje możliwość zakupu dodatkowego zestawu pasów, który należy połączyć z pasem dostarczonym wraz z produktem.

HU FIGYELEM! Ne használja a termék szerelése és beállítása előtt a mellékelt szerelési útmutatót! Amennyiben a szülői ágy nem kompatibilis a bölcsőrögzítő rendszerrel, a termék hagyományos bölcsőként (minden oldala zárva) használható. FIGYELEM! A termék olyan gyermek számára alkalmas, aki egyedül nem képes ülni, megfordulni és felhúzni magát a kezeken és térdeken. A gyermek maximum súlya: 9 kg (az ajánlott korosztály 0 - 5/6 hónap). FIGYELEM! A termék kizárólag ágykeretes ágyakon szabad használni, matrac nélkül. FIGYELEM! A termék mindig a szülői ágy hosszú oldalához szerelve szabad használni. FIGYELEM! Ne szerelje a terméket olyan szülői ágyra, amelyben a matrac az ágy szintjétől 51 cm-nél alacsonyabb vagy 66 cm-nél magasabb! FIGYELEM! Ne szerelje a terméket olyan szülői ágyra, amelyben az ágy tárolófiókja a matrac szintjéhez viszonyítva 7,5 cm-nél nagyobb! FIGYELEM! Ne szerelje a terméket olyan szülői ágyra, amelyben az ágy szegélye a matrac szintjéhez viszonyítva 35 cm-nél nagyobb! A szegélyek felső felülete legfeljebb 41 cm magas lehet! FIGYELEM! Ne szerelje a terméket olyan szülői ágyra, amelyben az ágy felső felülete és a szülői ágy felső felülete közötti távolság kisebb mint 24 cm! FIGYELEM! Amikor a termék szerelve van, a szülői ágy lehajtott szélső szegélye és a szülői ágy felső felülete közötti résben nem lehet rés!
Ellenőrizze, hogy a szülői ágy méretei megfelelnek-e a szállítási szíjak méretének! Amennyiben a szíjak hossza nem elégséges a megfelelő szerelés biztosításához, lehetőség van egy kiegészítő szíjkészlet megvásárlására, amely az a szíjakhoz csatlakoztatható, amelyek a termékben megtalálhatók.

RS UPOZORENJE: Ne koristite ovaj proizvod bez prethodnog čitanja uputstva za upotrebu. Ukoliko krevet roditelja nije kompatibilan sa sistemom za kačenje ležaljke, proizvod se može koristiti kao standardna ležaljka (sve strane zatvorene)! UPOZORENJE: Ovaj proizvod je namenjen za dete koje ne može samostalno da sedi, okreće se ili ustaje oslanjajući se na ruke i kolena. Maksimalna težina deteta: 9 kg (okvirna starosna dob za upotrebu 0 - 5/6 meseci). UPOZORENJE: Proizvod se koristi isključivo sa krevetima koji imaju okvir, ne koristiti samo sa madracom. UPOZORENJE: Proizvod se uvek montira uz dugačku stranu kreveta. UPOZORENJE: Ne koristiti proizvod ukoliko se madrac vašeg kreveta nalazi na visini manjoj od 51 cm ili većoj od 66 cm. UPOZORENJE: Ne koristiti proizvod sa krevetima koji imaju fioke/ladicu koje su za 7,5 cm ispod nivoa madraca. UPOZORENJE: Ne koristiti proizvod sa krevetima koji imaju okvire koji su za 35 cm ispod nivoa madraca. Gornja ivica okvira ne sme biti viša od 41 cm. UPOZORENJE: Ne koristiti proizvod sa krevetima kod kojih je razmak između gornje ivice okvira kreveta i gornje ivice madraca manji od 24 cm. UPOZORENJE: Kada je proizvod montiran, nema slobodnog prostora između spuštene bočne ležaljke i roditeljskog kreveta!
Proveriti da li su vaši kreveti odgovarajućih dimenzija za priložene pojaseve. Ukoliko pojasevi nisu dovoljno dugi da bi bili pravilno montirani, moguće je kupiti dodatni set pojasa koji se može priključiti na pojase koji su priloženi uz proizvod.

BG ВНИМАНИЕ! Не използвайте продукта, преди да сте прочели инструкциите за употреба. Ако леглото на родителите не е съвместимо с системата за закрепване на люлката, продуктът може да бъде използван като обикновена люлка (с всички страни затворени)! ВНИМАНИЕ! Продуктът е подходящ за бебе, което не може да седне самостоятелно, да се обръща и да се изправя, опирайки се на ръце и колене. Максимално тегло на бебето: 9 кг (приблизителна възраст 0 – 5/6 месеца). ВНИМАНИЕ! Продуктът трябва да бъде използван единствено с легла, които имат рамки, не го използвайте с матрак. ВНИМАНИЕ! Продуктът винаги трябва да бъде монтиран до дългата страна на леглото. ВНИМАНИЕ! Не използвайте продукта, ако матракът на вашето легло е на височина по-ниска от 51 см или по-висока от 66 см. ВНИМАНИЕ! Не използвайте продукта с легла, които имат чекмеджета/кутии, чиито основи стърчат с повече от 7,5 см от матрака. ВНИМАНИЕ! Не използвайте продукта с легла, чиито рамки стърчат с повече от 35 см от матрака. Горната повърхност на рамката трябва да е с височина не по-голяма от 41 см. ВНИМАНИЕ! Не използвайте продукта с легла, при които разстоянието между горната повърхност на леглото и горната повърхност на матрака е по-малко от 24 см. ВНИМАНИЕ! Когато продуктът е монтиран, не трябва да има отвори между спуснатата страна на леглото и матрака на родителите!
Проверете дали вашите легла са с подходящи размери за доставените колани. Ако коланите не са достатъчно дълги, за да бъдат правилно монтирани, е възможно да бъдат закупени допълнителни комплект колани, които трябва да бъдат свързани с тези, които са доставени заедно с продукта.

UA УВАГА! Не використовуйте цей виріб, не прочитавши попередньо інструкцію по експлуатації. Якщо батьківська ліжко несумісне з системою кріплення ліжечка-маятника, можна використовувати виріб в якості звичайної колиски (з усіма закритими стінками). УВАГА! Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перевертатися і підніматися, спираючись на руки і коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг (приблизний вік 0 – 5/6 місяців). УВАГА! Виріб має використовуватися виключно з ліжками, оснащеними каркасами, а не тільки матрацами. УВАГА! Виріб слід встановлювати вздовж довгої сторони батьківського ліжка. УВАГА! Не використовуйте виріб, якщо матрац Вашого ліжка знаходиться на висоті нижче 51 см або вище 66 см від підлоги. УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжками, оснащеними контейнерами/ящиками, підставка яких виступає більше ніж на 7,5 см від матрацу. УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжками, бічні краї яких виступають більше ніж на 35 см від матрацу. Верхній край виробу має знаходитися на висоті не більше 41 см від матрацу УВАГА! Не використовуйте виріб з ліжечками, в яких відстань між верхньою поверхнею каркаса ліжка та верхньою поверхнею матраца складає менше 24 см. УВАГА! Коли виріб встановлено і закріплено, між його опущеним бортиком і матрацом батьківського ліжка не повинно бути щілин.
Перевірте сумісність габаритів вашого ліжечка з ремінцями, що надаються в комплекті. Якщо їх довжина недостатня для правильного встановлення, можна придбати додатковий комплект ременів, щоб з'єднати його з тим, що постачається з виробом.

AR تنبيه: لا تستخدم المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً. إذا كان سرير الوالدين لا يتماشى مع نظام ربط المهد، فإنه يمكن استعمال هذا المنتج كمهد تقليدي (بإغلاق كافة أطرافه). تنبيه: يجب استعمال هذا المنتج للأطفال غير القادرين على الجلوس بمفردهم وغير القادرين على الدوران حول أنفسهم أو الوقوف بالاعتماد على أيديهم وركبهم. يجب أن لا يزيد وزن الطفل على 9 كيلو (بحسب أن يتراوح عمر الطفل الذ